Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 11 (1893)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 226. XI. Jahrgang. Bern, Dienstag, 24. Oktober. 1893 Berne, Mardi, 24 Octobre. XIme année. № 226

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Dechets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). — Französische Zollvorschriften für Reisende. — Exposition de Chicago. — Schutz der Warenbezeichnungen in Deutschland. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

I. Aufforderung.

Gemäss Erkenntnis des Bezirksgerichtes Unterrheinthal vom 17. Oktober 1893 und in Anwendung von Art. 849 u. fl. O. R. werden anmit die Inhaber nachbezeichneter Scheine der Sparkassa Berneck aufgefordert, solche binnen drei Jahren a dato dem Gerichtspräsidenten in Au vorzulegen, widrigenfalls solche als wertlos erklärt würden:

Nr. 3925 vom 1. Januar 1890, ursprünglich Fr. 217, für Lisette Hanselmann in Diepoldsau.

Nr. 4011 vom 1. April 1890, Wert Fr. 33. 55, für Martha Sonderegger in Balgach.

Nr. 3934 vom 1. Februar 1890, Wert Fr. 108. 30, für Katharina Schawalder in Lustenau.

Thal, den 21. Oktober 1893.

(W. 105) **Die Bezirksgerichtskanzlei Unterrheinthal.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Mannheimer Versicherungs-Gesellschaft, Mannheim.

Domiziländerung. Kanton Waadt: Herr **Jules Guex** in Vevey, 23, Rue du Lac, an Stelle des Herrn B. Jomini-Jaccoud daselbst.

Mannheimer Versicherungs-Gesellschaft.

(D. 100) **Post.** **Mühlinghaus.**

Kölnische Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.

Wir ziehen hiermit das bei Herrn Emil Settelen in Basel für den Kanton Basel-Stadt verzeigte Rechtsdomizil zurück und verzeigen dasselbe bei Herren **Otto Tschudi & Cie,** Internationales Informations- und Incasso-Bureau, Kommissionsgeschäft und Generalagenturen, in Basel.

Köln, den 20. Oktober 1893.

Die Direktion:

(D. 101) **F. Korth.**

LA PROVIDENCE,

Compagnie d'assurances sur la vie humaine.

SIÈGE SOCIAL: 12, Rue de Grammont, à PARIS.

Pour modifier la liste des domiciles juridiques de la compagnie en Suisse, liste publiée dans les nos 13, 54 et 85 (année 1887), 95 (année 1888), 88 et 105 (année 1889), 176 (année 1891) de la présente feuille, nous portons à la connaissance des intéressés que les domiciles juridiques qui avaient été désignés dans les cantons mentionnés ci-après, sont supprimés et remplacés par de nouveaux titulaires dont les noms suivent:

Argovie:	**La Banque de Zofingue.**
Bâle-Campagne:	M. **Albert Strübin,** à Liestal.
Berne:	» **Paul Koenig,** à Berne.
Lucerne:	» **Dr Robert Zingg,** avocat, à Lucerne.
Schaffhouse:	» **C. Rahm,** à Schaffhouse.
Thurgovie:	MM. **A. Rutishauser & Cie,** à Scherzingen.
Vaud:	M. **R. Mellet,** banquier, à Lausanne.

Neuchâtel, le 21 octobre 1893.

Au nom de la compagnie
LA PROVIDENCE VIE,
Le mandataire général pour la Suisse:

(D. 102) **Félix Wohlgrath.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1893. 20. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Wwe Weibel & Kinder** in Biel (S. H. A. B. Nr. 147 vom 15. Oktober 1890, pag. 731) ist infolge Absterbens des einten Gesellschafters Otto Weibel erloschen.

Die Liquidation wird unter der Firma **Wwe Weibel & Kinder in Liquidation** durch den ernannten Liquidator Albert Steiner-Fratecolla, Sektionschef, von und in Biel, besorgt.

20. Oktober. Die Firma **Emil Hegi** in Biel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 5. Februar 1891, pag. 97) wird wegen Absterbens des Inhabers und Erkennung der gerichtlichen Liquidation über dessen Nachlass von Amteswegen gelöscht.

20. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Volksküche Biel** hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1892 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatte Nr. 229 vom 2. Dezember 1891, pag. 927, publizierten Thatsachen getroffen: Das Grundkapital (Aktienkapital) ist auf den Betrag von **Fr. 5000** (Fünftausend) erhöht worden, eingeteilt in 1000 Aktien von je Fr. 5. —. Die Aktien sind auf den Namen gestellt. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten und des ersten Sekretärs. Präsident ist B. Jörin und Sekretär Albert Egli, beide die Bisherigen. Die übrigen Punkte der Publikation vom 2. Dezember 1891 sind unverändert geblieben.

Bureau Schlosswyl [Bezirk Konolfingen].

21. Oktober. Die **Käsereigenossenschaft Häutligen** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 205 vom 19. Oktober 1891, pag. 831) hat am 25. September 1893 auf zweijährige Amtsdauer an Platz ihres bisherigen Präsidenten Johann Wüthrich in Häutligen als solchen gewählt Peter Keller, Landwirt, in der Scheurmatt daselbst, und die übrigen Vorstandsmitglieder wieder bestätigt.

Bureau Schwarzenburg.

20. Oktober. Inhaber der Firma **Samuel Steiner** in Schwarzenburg ist Samuel Steiner von Ausserbirrmoos, in Schwarzenburg. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezereiwarenhandlung, sowie Anfertigung von Kleidern.

Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1893. 18. Oktober. Die Firma **Leonhard Trümpy Pos.** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. Juni 1883, pag. 750) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma Posamenterie Trümpy.

18. Oktober. Inhaberin der Firma **Posamenterie Trümpy** in Glarus ist Frau Witwe Anna Trümpy-Jenzer von und in Glarus. Natur des Geschäftes: Nouveautés, Posamenterie, Fabrikation von Garnituren für Exportartikel, Fransen.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Olten.

1893. 19. Oktober. Die Firma **S. Berger-Kummer** in Olten (S. H. A. B. Nr. 63 vom 1. Mai 1883, pag. 501) ist infolge Ablebens und Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1893. 19. Oktober. Hans Knoll, Kaufmann von Braunschweig, wohnhaft in Ludwigshafen a/Rh., Albert Knoll, Dr phil., Chemiker von Braunschweig, wohnhaft in Ludwigshafen a/Rh., und Heinrich Eduard Max Daege von Stendal, wohnhaft in Ludwigshafen a/Rh., haben unter der Firma **Knoll & Cie** in Liestal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag ins Handelsregister beginnt. Natur des Geschäftes: Fabrikation chemischer Produkte und Handel mit denselben. Die Firma erteilt Prokura an Franz Wierss von Braunschweig, wohnhaft in Liestal.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1893. 16. Oktober. Inhaber der Firma **J. J. Eisenhut, Bau- u. Eichmeister** in Gais ist Johann Jakob Eisenhut von Gais, wohnhaft in Gais, Zwislen. Natur des Geschäftes: Bau- und Eichmeister. Geschäftslokal: Haus Nr. 194, Zwislen.

16. Oktober. Inhaber der Firma **Christian Koller** in Gais ist Christian Koller von und in Gais. Natur des Geschäftes: Grobstickerei. Geschäftslokal: Langgass.

17. Oktober. Inhaber der Firma **J. B. Ruppanner** in Heiden ist Johann Baptist Ruppanner von Altstätten (St. Gallen), wohnhaft in Heiden. Natur des Geschäftes: Gastwirtschaft und Fremdenpension. Geschäftslokal: «Linde» im Dorf.

17. Oktober. Inhaber der Firma **Johannes Rohner** in Reute ist Johannes Rohner von und in Reute. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wirtschaft. Geschäftslokal: Nr. 17, Dorf.

17. Oktober. Inhaber der Firma **Friedr. Naef-Langenegger** in Bühler ist Friedrich Naef-Langenegger von Mogelsberg, wohnhaft in Bühler. Natur des Geschäftes: Eisenwarenhandlung. Geschäftslokal: Herrmoos, Bühler.

17. Oktober. Die Firma **August Gubler** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 54 vom 12. März 1891, pag. 222) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

17. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Fisch** in Gais (S. H. A. B. Nr. 47 vom 4. März 1891, pag. 187; Nr. 50 vom 7. März 1891, pag. 202) ist Jean Fisch-Sutter infolge Todes ausgeschieden.

17. Oktober. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Trogen & Umgebung** in Trogen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 27. September 1892, pag. 836) sind J. Vetsch und J. A. Mösli ausgetreten und an ihre Stelle in den Vorstand gewählt worden Karl Stadlin von Zug, in Wald, und Otto Würzer von Heiden, in Trogen.

18. Oktober. Die Firma **Johannes Bruderer** in Bühler (S. H. A. B. Nr. 52, II, vom 10. April 1883, pag. 402) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

18. Oktober. Die Firma **Fisch-Langenegger** in Bühler (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. September 1886, pag. 600) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Oktober. Die Firma **Johs. Fisch jgr.** in Bühler (S. H. A. B. Nr. 30, II, vom 3. März 1883, pag. 223) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Oktober. Die Firma **J. J. Schiess** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 14 vom 31. Januar 1885, pag. 80) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 19. Oktober. Die Firma **Busch & Cie.** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 28. September 1891, pag. 780) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

19. Oktober. Fidel Kaiser von Gams und Andreas Hofmänner von Buchs, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Kaiser u. Hofmänner** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1892 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Stickereifabrikation (Ferggerei). Geschäftslokal: Bleicheli Nr. 1.

19. Oktober. Der Inhaber der Firma **Otto Baumann** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 11. Dezember 1886, pag. 784) ändert die Natur des Geschäftes ab in Inkasso und Informationsbureau. Geschäftsführer des Vereins Creditreform St. Gallen.

19. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bernet u. Cie.** mit bisherigem Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 18 vom 24. Januar 1893, pag. 72) hat mit dem 1. Oktober ihr Domizil nach Zürich III verlegt und es ist daher die genannte Firma im herwärtigen Kanton erloschen.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1893. 20. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kammgarnspinnerei Bürglen** in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 7. Mai 1883, pag. 521; Nr. 116 vom 5. Dezember 1885, pag. 750; und Nr. 3 vom 13. Januar 1886, pag. 19) widerruft die an Robert Furch von Reutlingen erteilte Prokura und erteilt zugleich Prokura an Oskar Türler von Neuenstadt (Kt. Bern), wohnhaft in Bürglen.

20. Oktober. Die Firma **J. Wälchli** in Fruthweilen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 10. Juni 1890, pag. 454) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Payerne.

1893. 19 octobre. La **Société de Fromagerie de Champtauroz,** association dont le siège est à Champtauroz (F. o. s. du c. du 11 mai 1886, nº 46, page 327), dans son assemblée générale du 21 mars 1893, a nommé aux fonctions de secrétaire Henri Chevalley ffeu Jean-Jaques, à Champtauroz, en remplacement de Jean-Rodolphe Chevalley, décédé.

Bureau de Vevey.

19 octobre. Le chef de la maison **J. Mischler,** à Montreux, est Jean, fils de Christian Mischler de Rueschegg (Berne), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Fers et quincaillerie. Magasin: A la Rouvenaz, Montreux.

19 octobre. Le chef de la maison **Louis Lindenmeyer,** à Vevey (F. o. s. du c. du 9 août 1890, nº 117, page 604), fait inscrire que le siège de sa raison sociale n'est plus à Vevey, mais à la Tour-de-Peilz, villa l'Aurore.

Bureau d'Yverdon.

20 octobre. Raphael Dreyfus de Baume-les-dames, département du Doubs (France), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **R. Dreyfus,** audit Yverdon. Genre de commerce: Tissus et confections. Magasin, 39, Rue du milieu.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 20 octobre. Sous la dénomination de **Loge maçonnique l'Amitié, orient de la Chaux-de-Fonds,** il existe en cette ville, où elle a son siège, une société fondée en 1819, ayant pour but de former ses membres à la pratique des principes humanitaires, dont les statuts révisés portent la date du 18 octobre 1893. La société se compose de membres actifs et de membres honoraires. Sa durée est indéterminée. Elle fait partie de l'union des loges suisses «Alpina». Tout homme libre, de réputation honorable et de bonnes moeurs peut présenter sa demande d'admission qui doit être contresignée par un membre actif. L'assemblée générale est composée des membres actifs et honoraires, elle fixe la finance de réception et la cotisation annuelle. Toute démission doit être donnée par écrit. La société est administrée par un comité, nommé au scrutin secret par l'assemblée générale, le président pour trois ans et les autres membres pour une année. Le président et les deux vice-présidents représentent conjointement la loge vis-à-vis des tiers; la signature collective de ces trois personnes engage la société. Les membres de la loge ne sont pas individuellement responsables des engagements financiers de la société. Les publications émanant de la société sont faites par l'organe imprimé des loges suisses «Alpina». Le président est Arnold Grosjean; le premier vice-président Guilliaume Nusslé et le second vice-président Wilhelm Labhardt, tous trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

20 octobre 1893, 8 h. a.
No 6638.
Louis Audemars, fabricant,
Brassus (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

21 octobre 1893, 10 h. a.
No 6639.
Krentel frères, fabricants,
Saignelégier (Suisse).

Montres et boîtes de montres.

23. Oktober 1893, 8 Uhr a.
No 6640.
Kirsch-Destillation-Schwyz, Alfred Schindler, Alleininhaber, Fabrikant,
Schwyz (Schweiz).

K-D-S

Kirschwasser und Kirschen.

23. Oktober 1893, 8 Uhr a.
No 6641.
Alph. Thommen, Fabrikant,
Waldenburg (Schweiz).

Zifferblätter, Werke und Gehäuse von Taschenuhren.

23. Oktober 1893, 8 Uhr a.
No 6642.
Wanner & Cº, Fabrikanten,
Horgen (Schweiz).

Oele und Fette zu Schmierzwecken.

Commerce des déchets d'or et d'argent.

En exécution de la loi fédérale du 17 juin 1886 sur le commerce des déchets d'or et d'argent, le département soussigné a délivré le registre prescrit par l'article 1er de la loi, à M. **Jules Blum,** acheteur et fondeur, à la Chaux-de-Fonds.

Berne, le 23 octobre 1893.

Département fédéral des affaires étrangères,
(V. 32) Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effve	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1892.				
Durchschnitt - *Moyenne*	149,566	88,933	69,633	23,595
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
1893.				
I.-III. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - *Moyenne*	150,866	88,954	61,912	22,917
Maxima	161,592	95,343	76,004	29,440
Minima	142,905	85,154	49,360	17,673
IV. Quartal - IVe trimestre.				
7. Oktober - *7 octobre*	161,381	86,347	75,034	18,391
14. Oktober - *14 octobre*	163,040	87,119	75,921	18,486
21. Oktober - *21 octobre*	161,736	90,240	71,496	21,570

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 21. Oktober 1893.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 21 octobre 1893.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Cirkulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Cirkulation / Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible	Ct.	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Ct.	Total	Ct.
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	10,000,000	9,956,050	3,982,420	2,355,911	20	525,850	37,380	26	6,901,561	46
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,940,000	1,874,000	749,600	263,866	30	76,950	17,170	80	1,107,587	10
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,175,400	5,670,160	1,754,052	20	1,510,600	44,626	12	8,979,438	32
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,992,750	797,100	69,724	—	34,650	222,586	81	1,124,060	81
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	12,750,000	12,699,950	5,079,980	1,019,939	10	891,050	5,281	40	6.996,250	50
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	690,400	276,160	44,760	—	35,300	8,034	15	364,254	15
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,490,300	596,120	169,428	51	185,750	67,238	20	1,018,536	71
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,919,050	1,567,620	413,926	81	304,800	82,907	28	2,369,254	09
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	992,100	396,840	45,802	59	236,450	35,057	09	714,149	68
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,982,200	792,880	259,301	30	26,550	108,921	07	1,187,652	37
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	994,350	397,740	262,348	30	217,850	65,026	55	942,964	85
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,954,000	3,951,950	1,580,780	547,749	50	198,000	4,316	03	2,330,845	53
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,962,350	1,184,940	463,560	—	302.100	5,592	63	1,956,192	63
14	Banque du Commerce, Genève	23,000,000	21,744,350	8,697,740	1,153,981	60	235,150	57,095	50	10,143,967	10
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,997,750	1,199,100	167,882	29	124,600	5,765	76	1,497,348	05
16	Bank in Zürich, Zürich	1,420,000	1,413,500	565,400	159,077	96	36,200	7,152	83	767,830	79
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	19,193,300	7,677,320	3,338,135	—	540,000	91,280	86	11,646,735	86
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,969,650	1,587,860	464,934	15	90,900	97,405	20	2,241,099	35
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,444,550	1,777,820	334,160	30	357,600	50,480	95	2,520,061	25
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,800,000	22,123,250	8,849,300	5,542,106	45	1,509,100	202,679	69	16,103,186	14
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,494,100	997,640	162,303	49	144,400	61,742	71	1,366,086	20
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	971,800	388,720	115,895	—	91,050	15,903	28	611,568	28
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,282,700	3,713,080	636,793	48	379,850	24,773	46	4,754,496	94
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	999,000	399,600	27,995	—	28,600	6,515	75	462,710	75
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	987,350	394,940	78,500	—	14,050	3,031	93	490,521	93
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,933,900	2,373,560	81,433	83	388,500	15,237	70	2,858,731	53
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,700,000	3,539,450	1,415,780	176,014	70	329,200	84,965	65	2,005,960	35
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,455,550	582,220	197,370	06	242,700	20,060	50	1,042,350	56
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,493,350	597,340	306,065	—	76,550	19,920	05	999,875	05
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,983,350	1,593,340	413,776	08	538,000	44,776	21	2,589,892	29
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	996,650	398,660	29,795	—	24,700	1,499	87	454,654	87
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,991,800	796,720	162,005	80	29,550	4,912	32	993,188	12
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,497,950	599,180	99,835	—	21,850	56,426	76	777,291	76
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,000,000	1,982,600	793,040	150,550	—	111,800	9,752	33	1,065,142	33
39	Zuger Kantonalbank, Zug	500,000	497,600	199,040	101,535	—	78,150	3,362	79	382,087	79
		178,264,000	† 171,674,350	68,669,740	21,570,515	—	9,938,400	1,588,880	49	101,767,535	49
	Stand am 14. Oktober / Etat au 14 octobre 1893	177,660,000	171,581,850	68,632,740	18,485,789	40	8,542,000	1,694,415	36	97,354,944	76
		+ 604,000	+ 92,500	+ 37,000	+ 3,084,725	60	+ 1,396,400	— 105,534	87	+ 4,412,590	73

† Wovon in Abschnitten von / Dont en coupures de		
	Fr. 1000	Fr. 11,536,000
	„ 500	„ 22,370,500
	„ 100	„ 96,066,800
	„ 50	„ 41,701,050
		Fr. 171,674,350

Ausgewiesene Cirkulation / Circulation accusée	Fr. 171,674,350. —	
Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques	„ 9,938,400. —	
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 161,735,950. —	
Stand am 14. Oktober / Etat au 14 octobre 1893	Fr. 163,039,850. —	

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 161,735,950. —	
Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse	„ 90,240,255. —	
Ungedeckte Cirkulation / Circulation non couverte	Fr. 71,495,695 —	
	Fr. 75,921,320. 60	

Gold - Or	Fr. 71,761,850. —
Silber - Argent	„ 18,478,405. —
Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique	Fr. 90,240,255. —
	Fr. 87,118,529 40

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 21. Oktober 1893. — Du 21 octobre 1893.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	12,750,000	891,050	— —	6,657,823. 16	197,444. 87	3,060,384. 90	— —	10,806,702. 93
14	Banque du Commerce à Genève	23,000,000	235,150	15,000. —	11,683,050. 15	300,000. —	3,675,000. —	— —	15,908,200. 15
17	Bank in Basel	20,000,000	540,000	— —	8,742,707. 49	1,149,660. 28	7,361,430. —	— —	17,793,797. 77
19	Banque de Genève	5,000,000	357,600	— —	9,317,076. 25	51,152. 20	995,770. 30	497,610. —	11,219,208. 75
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,700,000	329,200	— —	6,377,863. 26	17,265. 05	477,270. —	— —	7,201,598. 31
	Stand am 14. Oktober / Etat au 14 octobre 1893	64,450,000	2,353,000	15,000. —	42,778,520. 31	1,715,522. 40	15,569,855. 20	497,610. —	62,929,507. 91
		63,900,000	2,043,950	49,588. 60	44,177,137. 34	1,349,516. 95	15,707,891. 95	497,610. —	63,825,694. 84
		+ 550,000	+ 309,050	— 34,588. 60	— 1,398,617. 03	+ 366,005. 45	— 138,036. 75	— —	— 896,186. 93

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	6,099,919. 10	10,806,702. 93	1,978,202. 72	18,884,824. 75
14	Banque du Commerce à Genève	9,851,721. 60	15,908,200. 15	458,520. 50	26,218,442. 25
17	Bank in Basel	11,015,455. —	17,793,797. 77	2,154,222. 05	30,963,474. 82
19	Banque de Genève	2,111,980. 30	11,219,208. 75	— —	13,331,189. 05
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,591,794. 70	7,201,598. 31	25,097. 17	8,818,490. 18
	Stand am 14. Oktober / Etat au 14 octobre 1893	† 30,670,870. 70	62,929,507. 91	4,616,042. 44	98,216,421. 05
		28,956,455. 70	63,825,694. 84	3,994,060. 83	96,776,211. 37
		+ 1,714,415. —	— 896,186. 93	+ 621,981. 61	+ 1,440,209. 68

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Cirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	12,699,950	1,085,814. 96	36,000. —	13,821,764. 96
14	Banque du Commerce à Genève	21,744,350	1,420,653. —	— —	23,165,003. 03
17	Bank in Basel	19,193,300	4,661,387. 96	— —	23,854,687. 96
19	Banque de Genève	4,444,550	155,149. 15	— —	4,599,699. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,539,450	644,733. 24	— —	4,184,183. 24
	Stand am 14. Oktober / Etat au 14 octobre 1893	61,621,600	7,967,738. 31	36,000. —	69,625,338. 31
		61,429,350	8,852,374. 16	36,000. —	70,317,724. 16
		+ 192,250	+ 884,635. 85	— —	— 692,385. 85

† Ohne Fr. 14,561. 58 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 14,561. 58 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

21. Oktober 1893. — **Offizieller Diskontosatz** Schweizerischer Emissionsbanken: $4^1/_2$ %, gültig seit 10. Oktober 1893.
21 octobre 1893. — **Taux d'escompte officiel** de banques d'émission suisses: $4^1/_2$ %, valable depuis le 10 octobre 1893.

Mannheimer Versicherungs-Gesellschaft.

Aktiva — **Umfassend die Operationen vom 1. Juli 1892 bis 30. Juni 1893.** — **Passiva**

Mk.	Pf.	
6,000,000	—	Wechsel der Aktionäre.
3,888,049	60	Kapitalanlagen laut Bericht.
254,188	30	Immobilien-Konto (bisherige Abschreibungen Mk. 164,673. 68).
9,500	—	Mobiliar-Konto (bisherige Abschreibungen Mk. 28,882. 09).
		Mk. 1,001,205. 18 Bar in Kasse und bei den Banken.
1,100,866	60	» 99,661. 42 Wechsel im Portefeuille.
74,619	23	Diverse Debitoren.
966,442	95	Ausstände bei Agenten und Versicherten.
20,490	18	Stückzinsen laut Vortrags-Konto.
12,314,156	86	(B. 61)

	Mk.	Pf.
Aktienkapital	8,000.000	—
Kapital-Reservefonds	2,000 000	—
Diverse Kreditoren	448,168	82
Reserve für laufende Risiken	572,630	92
Reserve für schwebende Schäden	867,467	16
Unterstützungs-Fonds für die Beamten	75,100	—
Nicht präsentierte Coupons	3.087	50
Gewinn- und Verlust-Konto	347,702	46
	12,314,156	86

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Französische Zollvorschriften für Reisende.

Die französische Zollverwaltung hat bezüglich der Formalitäten, welche von den Reisenden an der französischen Grenze mit Rücksicht auf die von ihnen mitgeführten Gegenstände oder Waren zu beobachten sind, sowie über die von der Einfuhr überhaupt ausgeschlossenen Gegenstände folgende Bekanntmachung erlassen:

«Reisende sind bei ihrem Eintritt in Frankreich bei Gefahr der Beschlagnahme, Geld- und unter Umständen Freiheitsstrafe gesetzlich verpflichtet: Gold- und Silberwaren, Kolonialwaren, Zeugwaren, neue Kleidungsstücke und neue Wäsche, Spirituosen, sowie überhaupt alle nicht gebrauchten Gegenstände, welche sie aus dem Auslande hereinbringen, ganz gleich ob sie dieselben bei sich oder in ihrem Gepäcke führen, den Zollbeamten anzugeben und vorzuzeigen.

Zündhölzer, Pulver und Schiessvorräte, Spielkarten, Nachdrücke, fremde Scheidemünzen, im Zolltarif nicht aufgeführte Arzneimittel, von der Regierung verbotene Schriften, Stiche, Bilder u. s. w. dürfen überhaupt nicht eingeführt werden und müssen daher, selbst wenn man sie vor der Untersuchung angemeldet hätte, wieder ausgeführt oder dem Zollamt überlassen werden.

Das Einfuhrverbot, welches auch Tabak, Cigarren und Cigarretten trifft, erstreckt sich nicht auf Reisevorräte, sofern dieselben regelmässig deklariert wurden. Ausnahmsweise können diese Vorräte den nachstehenden gesetzlichen Zollsätzen unterworfen werden:

Cigarren und Cigaretten	36 Fr.	per kg
Rauchtabak (aus dem Orient)	25 »	» »
Rauchtabak (anderen Ursprungs)	15 »	» »
Schnupf- und Kautabak	15 »	» »

Das Hinein- und Hinausschaffen, Oeffnen und Verschliessen der zur Zollbesichtigung gelangenden Gepäckstücke ist nicht Sache der Zollbeamten. Alle daraus erwachsenden Unkosten berühren sie nicht; sie haben lediglich die staatlichen Zollgebühren zu erheben und darüber mit besonderem Stempel versehene Quittung zu erteilen.»

Ausstellungen. — *Expositions.*

Chicago. Suivant une information qui nous parvient par voie télégraphique, la chambre des députés des Etats-Unis a voté un bill réduisant de moitié les droits sur les objets vendus à l'exposition de Chicago après le 20 courant. Ce bill doit encore passer au sénat. Nous espérons pouvoir prochainement faire connaître à nos lecteurs la décision définitive qui sera intervenue à ce sujet.

Verschiedenes. — *Divers.*

Schutz der Warenbezeichnungen in Deutschland. Der Gesetzesentwurf über den Schutz der Warenbezeichnungen, der in der Reichstagsession 1892/93 eingebracht worden ist, aber wegen erfolgter Auflösung des Reichstages nur zur Kommissionsberatung gelangte, soll diesem letztern in der nächsten Session wieder vorgelegt werden. Der Entwurf ist bestimmt an Stelle des Markenschutzgesetzes vom 30. November 1874 zu treten. Als wesentliche Neuerungen des Entwurfs heben wir hervor, dass die Anmeldungen zum Schutz der Warenbezeichnungen künftig bei dem Reichspatentamt erfolgen sollen, während dieselben bisher bei den Lokalgerichten stattfanden. Derselbe sieht sodann einen Schutz auch für alle diejenigen Bezeichnungen der Waren vor, welche, ohne in den Bereich der eigentlichen Marke zu fallen, doch ähnliche Zwecke wie diese verfolgen, indem sie rasch und leicht selbst den zur Beurteilung der Ware im Uebrigen nicht befähigten oder auch den der Sprache des Landes nicht kundigen Abnehmer über Ursprung oder Beschaffenheit der Ware vergewissern sollen.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	12 octobre. £	19 octobre. £		12 octobre. £	19 octobre. £
Encaisse métall°	16,494,589	16,644,934	Billets émis	40,980,520	40,935,870
Réserve de billets	14,575,260	14,656,165	Dépôts publics	3,592,609	4,338,957
Effets et avances	24,418,318	24,959,095	Dépôts particuliers	32,314,292	32,092,202
Valeurs publiques	12,887,598	12,687,598			

Banque nationale de Belgique.

	12 octobre. Fr.	19 octobre. Fr.		12 octobre. Fr.	19 octobre. Fr.
Encaisse métallique	99,382,611	101,136,572	Circulat. de billets	404,090,710	402,572,650
Portefeuille	330,692,562	336,384,644	Comptes courants	53,585,710	62,572,960

Banque de France.

	12 octobre. Fr.	19 octobre. Fr.		12 octobre. Fr.	19 octobre. Fr.
Encaisse métallique	2,956,142,141	2,966,883,935	Circulation de billets	3,489,266,230	3,496,339,025
Portefeuille	566,129,422	587,724,009	Comptes-courants	465,014,791	488,757,848

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Banque de Dépôts de Bâle.

Capital 12 millions de francs. (388)

Actions nominatives de 5000 francs, 1/5 versé.

Avances sur de bonnes valeurs traitées à la Bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel.

4½ % d'intérêts l'an. Commission aucune. Pour les plus amples renseignements, s'adresser à

Bâle, le 6 octobre 1893. **La Direction.**

F. PAYOT, éditeur, Rue de Bourg 1, Lausanne.

Commentaire (484¹)

de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite

par **A. Brustlein,** directeur du bureau fédéral de la poursuite pour dettes et des faillites, et **Paul Rambert,** candidat au doctorat en droit.

Edition française, revue et augmentée de l'ouvrage allemand de MM. **L. Weber** et **A. Brustlein.** — Prix de l'ouvrage complet **fr. 10.**

Manuel du droit fédéral des obligations.

Code fédéral des obligations et lois spéciales s'y rattachant par **Virgile Rossel,** docteur en droit, recteur à l'Université de Berne. Un fort vol. in-8°. Br. **fr. 15.**

CONCOURS.

La commune de Treyvaux (district de la Sarine, canton de Fribourg) met au concours la construction d'un **poids public** de la force de 6000 kg, y compris la maçonnerie.

Les soumissionnaires pourront prendre connaissance des plans et cahiers des charges chez **M. Roulin,** député, à Treyvaux, auquel ils feront parvenir leurs offres pour le 25 novembre prochain. (A 298 F)

Treyvaux, le 6 octobre 1893.

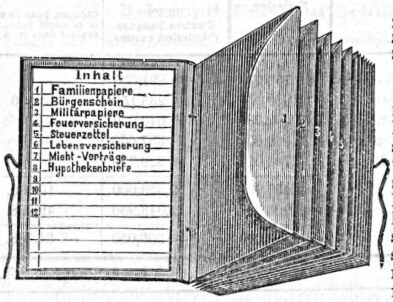
(562³) **Le secrétariat communal.**

(188⁸)

Dokumenten-Mappe

zum Aufbewahren aller wichtigen Schriftstücke. (456³)

Jede Mappe enthält **12 Abteilungen.**



Folgende Grössen sind vorrätig:
26 cm hoch, 20 cm br., Preis Fr. 6.75
33 „ „ 24 „ „ „ „ 7.50
38 „ „ 28 „ „ „ „ 8.—

Franko Zusendung.

Kein **zeitraubendes** Suchen mehr, kein **Verlegen** wichtiger Papiere. Alles **beisammen** verschlossen und **aufbewahrt, unentbehrlich** für jeden **Geschäfts-** und **Privat-**Mann. **Praktisch. Dauerhaft** auf Lebenszeit. **Nicht verschieben,** sofort **bestellen** durch Einsendung des Betrages in **Briefmarken** oder gegen **Nachnahme** an das

Haupt-Depot der Dokumenten-Mappe, Basel, 85 Austrasse.

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.
(509) **Auskunfts- u. Inkassobureau.**

Assurances et réassurances.

Alfred Bourquin, Neuchâtel.

Se charge du placement de risques divers en **incendie** et **chômage, vie, transports, accidents** et **bétail.**

Relations avec des compagnies de 1er ordre. (114²²)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnements nehmen alle Postbureaux entgegen.

Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral.

Timbres en métal et en caoutchouc.

Specialité: Poinçons pour l'horlogerie.

F. HOMBERG,

Graveur-médailleur à **Berne.**

Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. **Diplôme:** Zurich 1883. (394¹⁸)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.